

LAS ANDARIEGAS DE ALBALUCÍA ÁNGEL: UNA LECTURA SIN ARMAS NI ARMADURAS¹

Martha Gantier Balderrama²

En la Presentación del libro que se incluye en él, el profesor César Valencia Solanilla, Director de la Maestría en Literatura de la Universidad Tecnológica de Pereira, comenta lo siguiente acerca de esta obra:

“El título de este libro, *Las Andariegas de Albalucía Ángel: una lectura sin armas ni armaduras*, de Martha Gantier Balderrama, expresa ya una originalidad, mucho más tratándose de un trabajo académico para optar al título de Magíster en Literatura. Y es quizás el rasgo fundamental que lo caracteriza: originalidad en la forma de la escritura, en su concepción y desarrollo metodológico, en la apuesta porque el estilo sea una especie de continuidad del objeto estudiado, en la libertad de una poeta que lee, interpreta a otra poeta-narradora. Por ello el lector encontrará no sólo un trabajo académico que obtuvo una mención sobresaliente, sino un libro que hace una aproximación desde lo que pudiera enunciarse como una “crítica poética” a un texto que es un poema / novela y que representa una lectura *sui generis* sobre la escritora pereirana.

Una de las claves para lograr este nivel de expresividad consiste en la voluntad transgresora del estilo, que emparenta este libro con el ensayo clásico, un tanto en línea de Michelet o Alfonso Reyes en una concepción formal, apartándose de las limitaciones metodológicas de los trabajos académicos que hacen de la metatextualidad una prioridad en la escritura, muchas veces en detrimento del análisis literario específico. De modo que este libro es un ensayo en esa perspectiva de la afirmación de la subjetividad para abordar una obra de por sí compleja, en la medida en que es novela, poema, saga personal y colectiva, imaginación e historia. Desde el punto de vista teórico existen varias fuentes consultadas que han abierto el universo interpretado de la autora (Mieke Bal, Gilbert Durand, Robert Graves, Carl Gustav Jung, Mario J. Valdés), desde la perspectiva hermenéutica y simbólica, pero son las obras de Gaston Bachelard las que le han proporcionado las bases principales para lograr que la interpretación apunte y arriesgue más allá de la constatación formal, en busca de la esencialidad del lenguaje poético presente en *las Andariegas* de Albalucía Ángel. En este sentido, hay una asimilación creativa de la teoría en beneficio de una escritura en donde resalta esa originalidad en el enfoque del lenguaje que lee, describe, interpreta y gesta su propio significado.

El trabajo está dividido en cinco capítulos precedidos de una Introducción, que corresponde a una ponencia que Martha Gantier Balderrama presentara en el Homenaje a Albalucía Ángel, en el II Congreso Internacional de Escritoras, celebrado en Bogotá, en septiembre de 2006, al que asistió la novelista. Es un texto en donde se aprecia una particular sensibilidad frente al hallazgo y la

¹ GANTIER Balderrama, Martha (2007), *Las Andariegas de Albalucía Ángel: una lectura sin armas ni armaduras*. Colección “Literatura, Pensamiento y Sociedad”, N°2, Universidad Tecnológica de Pereira, Facultad de Bellas Artes y Humanidades, Escuela de Filosofía, Maestría en Literatura. Pereira.

² Martha Gantier Balderrama nació en La Paz, Bolivia. Estudió geología, lingüística y literatura; es Magister en Literatura de la Universidad Tecnológica de Pereira. Su destino caminante la llevó a vivir algunos años en Colombia en donde descubrió la obra de Bachelard y de Albalucía Ángel. Ha publicado los libros de poesía *Sobre ritos imposibles y distancias* (1988); *Alba retorna con la niebla* (1990); *De la piel del tiempo – Aus den Poren der Zeit* (1977); *De algún lugar de algún cielo* (2000). Fue premio de poesía en Bolivia en 1979 y 1980. Sus cuentos y poesía para niños están publicados en revistas y periódicos en Europa y América Latina.

lectura de la novela de Ángel, que mereció, de ella, comentarios elogiosos en el evento internacional y donde el lector puede hallar, desde el comienzo, que no se trata de un simple proyecto académico sino de una obra que prosigue la saga de *Las Andariegas*, acompañándolas en su deambular por el mundo.

Los capítulos, siguiendo los metatextos y el recorrido episódico de la novela, se presentan así: en el primer capítulo se intenta desentrañar algunos aspectos relevantes de la biografía de la autora, señalar los estudios que se han hecho sobre la novela materia de estudio y la recepción de ella en Colombia y el exterior. En el segundo, se hace una aproximación a la naturaleza de la creación poética, desde los estudios de Bachelard y Durand, con fuentes principales de la aproximación teórica para el trabajo. En el tercero, se describe el método hermenéutico como herramienta básica para la aproximación analítica, a partir de los enunciados de Bal y Valdés. En el cuarto, se ingresa plenamente al texto, a manera del recorrido de los personajes novelescos presentes en la obra, mediante unas travesías que arrancan desde los albores humanos africanos, pasan por el Antiguo Egipto, regresan al Antiguo Testamento y la historia bíblica, se detienen en Grecia y el nacimiento de la cultura ancestral de occidente, saltan al mundo medieval con sus misterios y sus significativas leyendas, se regodean en personajes fundamentales de la historia europea como Juana de Arco y Santa Teresa de Jesús, describen la agonía y el esplendor de reyes y reinas de este mundo convulsionado, relatan el “descubrimiento” del Nuevo Mundo y parten de regreso en su viaje circular; es decir, el análisis es como una nueva saga desde la que se reinventa ese formidable universo de ficción de la novela. En el quinto, se procura una aproximación al texto como poema / novela, en donde se revelan los juegos verbales, las imágenes y el trabajo formal de *Las Andariegas* en su múltiple función de texto abierto moderno.

En las Conclusiones se hace una apretada síntesis del trabajo, también desde una perspectiva trasgresora, señalando su vocación histórica imaginaria, su naturaleza de texto integral y la manera como la novela “desteje” el tejido de la historia oficial de la cultura.

Y se remata con una excelente entrevista con Albalucía Ángel, que representa una primicia y un aporte muy importante para el estudio de esta escritora pereirana, en donde se hacen reflexiones profundas sobre la creación literaria, la historia personal y ese maravilloso universo imaginario que obsesiona y alimenta su vocación artística.”